

## Member Circular 9/2016

### 米国油濁事故対応計画書 - アラスカおよびオレゴン

こちらは、英文記事「[US Vessel Response Plans - Alaska and Oregon](#)」(2016年5月31日付)の和訳です。

- 西アラスカ
  - Alternative Planning Criteria (APC) - Alaska Response Company, LLC (ARC)
  - Aleutians Spill Control, Inc (ASCI)
- 南東アラスカ
  - South East Alaska Petroleum Response Organization, Inc (SEAPRO)
- オレゴン
  - Coos Bay Response Co-operative (CBRC)

#### 西アラスカ

Member Circular No. 5/2015「[米国の油濁事故対応計画\(西アラスカ\):新しい代替計画書基準\(1-Call Alaska\)](#)」において、米国の港に入港または出港する際に西アラスカ水域を通航するタンカー以外の船舶は、米連邦法の要件を満たすために Alternative Planning Criteria (APC) を遵守しなければならないことをお伝えしました。

この APC の要件を満たすためには、これまで、西アラスカにおける当該サービスの提供者である、Alaska Maritime Prevention and Response Network (AK-AMPRN)と NRC/Resolve's 1-Call Alaska の 2 社のうちのいずれかと契約を締結する必要がありました。

今般、3 社目の APC 提供業者となる Alaska Response Company (ARC)が米国沿岸警備隊(USCG)から承認されました。同社は、米国の港を出港して海外に向かう際、もしくは海外から米国の港に向かう際に通航する、または太平洋大圏航路を通る際に通航する西アラスカ COTP ゾーン(アリューシャン列島、プリストル湾、コディアック島のサブエリアを含む)をカバーします。同社のサービスを利用するための契約書「Enrolment Agreement (Non-tank Vessels)」には、国際 P&I グループが精査を行った上で、許容範囲であることが確認されています。サービスには、その専属パートナーである Aleutians Spill Control, Inc (ASCI)との共同で実施されるものも含まれます。

「Enrolment Agreement (Non-tank Vessels)」には以下のフッターが付されています。

Version May 17, 2016 Part I - Required Enrolment Information

Version May 17, 2016 Part II - Terms & Conditions

Aleutian Spill Control の油濁事故対応契約書「Aleutians Spill Control, Inc (ASCI) - Oil Spill Response Agreement」も国際 P&I グループが精査を行い、米国油濁事故対応計画書に関する国際 P&I グループのガイドラインに準拠していることを確認しています。ガイドラインに準拠している契約書には以下のフッターが付されています。

Oil Spill Response Agreement Aleutians Spill Control, Inc Dated May 1, 2016

#### 料金

Alaska Response Company, LLC および Aleutians Spill Control, Inc の料金は、Aleutians Spill Control の契約書の別紙 C および D に記載されています。

Alaska Response Company の APC に関する詳細な情報は、以下のリンクからご覧いただけます。

<http://www.alaskaresponse.com/http://www.alaskaresponse.com>

ARC のサービスの利用可能状況：現在のところ、ARC のサービスはタンカー以外の船舶のみを対象としています。  
**南東アラスカ**

South East Alaska Petroleum Response Organization, Inc (SEAPRO) の契約書は、国際 P&I グループのガイドラインに準拠するようになりました。したがって、南東アラスカへ寄港する船舶に関して SEAPRO と契約する場合には、船主は追加保険を手配する必要がなくなりました。

ガイドラインに準拠している契約書には以下のフッターが付されています。

SEAPRO/GLIA-NWC - Cruise Ship Contract - April 11, 2016

## オレゴン

Coos Bay Response Co-operative (CBRC) の包括的油濁事故緊急対応計画書(2014 年 2 月)について、最近国際 P&I グループが精査を行いました。同計画書には、船主の P&I カバーを損なう可能性のある内容は含まれていません。したがって、同計画書を利用する場合に、コースベイ水域を通航する船舶について、オレゴン州の油濁事故緊急対応計画書に準拠するために追加保険を手配する必要はありません。

同社のサービス利用計画書(Parts 1 と 2)には、次のフッターが付されています。

2/05/2014

## その他のガイドラインに準拠していない契約書

アラスカ、オレゴン、ハワイの油濁清掃請負業者の一部は、油濁事故対応計画に関する国際 P&I グループのガイドラインに準拠していない契約書を用いていることにご注意ください。そのため、これらの水域を航行する場合には追加保険が必要となる可能性がありますので、追加保険の利用の可否についてクラブまでお問合せください。

国際 P&I グループでは、今後この点に関して追加保険が不要となるように、ガイドラインへの準拠を求めてこれらの業者との協議を継続してまいります。

上記に関するご質問については、Gard (UK) Limited の [Nick Platt](#) または [Mary Cantle](#) ならびに Gard (North America) Inc. の [Frank Gonynor](#) もしくは [ガードジャパン株式会社](#)までお問い合わせください。

国際 P&I グループのすべてのクラブが同様のサーキュラーを発行しています。

## GARD AS



Rolf Thore Roppestad  
CEO(最高経営責任者)

本情報は一般的な情報提供のみを目的としています。発行時において提供する情報の正確性および品質の保証には細心の注意を払っていますが、Gard は本情報に依拠することによって生じるいかなる種類の損失または損害に対して一切の責任を負いません。  
本情報は日本のメンバー、クライアントおよびその他の利害関係者に対するサービスの一環として、ガードジャパン株式会社により英文から和文に翻訳されています。翻訳の正確性については十分な注意をしておりますが、翻訳された和文は参考上のものであり、すべての点において原文である英文の完全な翻訳であることを証するものではありません。したがって、ガードジャパン株式会社は、原文との内容の不一致については、一切責任を負いません。翻訳文についてご不明な点などありましたらガードジャパン株式会社までご連絡ください。